



NOTICES TO MARINERS

Issue No.2(Total No.953)

Notice No.20-32

13 January 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	12368	HULUSHANWAN HARBOUR OF CHANGXINGDAO	1:20 000	2019年12月第2版	
2	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25 000	2019年12月第32版	
3	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25 000	2019年12月第32版	
4	84227	LINGDING FAIRWAY(I)	1:10 000	2019年12月第11版	
5	87101	BOHEXINGANG HARBOUR	1:30 000	2019年12月第6版	
6	87104	INNER PORT OF SHUIDONG	1:5 000	2019年12月第6版	
7	91201	TIESHAN PORT AND APPROACHES	1:35 000	2019年12月第9版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	12368	HULUSHANWAN HARBOUR OF CHANGXINGDAO	1:20 000	2013年3月第1版	
2	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25 000	2019年8月第31版	
3	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25 000	2019年9月第31版	
4	84227	LINGDING FAIRWAY(I)	1:10 000	2018年12月第10版	
5	87101	BOHEXINGANG HARBOUR	1:30 000	2017年12月第5版	
6	87104	INNER PORT OF SHUIDONG	1:5 000	2017年12月第5版	
7	91201	TIESHAN PORT AND APPROACHES	1:35 000	2019年1月第8版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX


Bohai Sea	Tangshan Port	(20)
	Laizhou Gulf	(21)
Yellow Sea	Qingdao Port	(25)
	Binhai Port	(26)
East China Sea	Hangzhou Gulf	(27)
	Dayangshan and Approaches	(28)
	Zhoushan Islands	(29)
	Zhoushan Port	(30)
	Xiangshan Port	(31)
	Xuanmen Bay and Approaches	(22)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(32)
South China Sea	Wanshan Islands	(23)
	Zhujiangkou	(24)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED


Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
22001	20、21	
33001	21	
36145		25
1304	20、21	
42321		26
51122		27
52131		29
52132		28
53132		30
53171		30
53343		31
53344		31
54002	22	
54631	22	
55001	22	
63111		32
2309	22	
83001	23	
84001	23、24	
84002	23、24	
84203	23	
84204	24	
84218	24	
84221	24	
3314	23、24	

Notices to Mariners


20. Bohai Sea – Tangshan Port – Jingtang Harbour – Wreck

Insert  (2019) 38°49'46".3N, 119°07'44".8E
 Chart 22001[2020-1] 1304[2020-2]
 Source Tianjin Hydrography Centre





21. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Wreck

Insert  (2019) 38°33'09".0N, 118°51'19".8E
 Chart 22001[2020-20] 33001[2020-2] 1304[2020-20]
 Source Tianjin Hydrography Centre


22. East China Sea – Xuanmen Bay and Approaches – Wreck

Insert  据报(2019) 28°02'22".8N, 121°20'36".6E
 Note: The wreck is a fishing vessel named "浙三渔06988".
 Chart 54002[2019-1360] 54631[2019-1170] 55001[2019-1360] 2309[2019-1359]
 Source Zhejiang Navigation Warning 1171/2019

23. South China Sea – Wanshan Archipelago – Wreck & Obstruction

Delete  据报(2012) (1) 21°58'59".2N, 113°52'02".0E
  据报 (2) 同上述(1)
  (3) 21°58'42".2N, 114°06'21".9E
 Insert  (4) 21°58'43".3N, 114°06'20".8E
 Chart 83001(3;4with chart unchanged)[2019-1395] 84001(2)(3;4with chart
 unchanged)[2020-9] 84002(2)(3;4with chart unchanged)[2020-7] 84203(1)
 (3;4with chart unchanged)[2019-1435] 3314(2)(3;4with chart unchanged)
 [2019-1435]
 Source Guangzhou Hydrographic Center

24. South China Sea – Zhujiangkou – Luhuan Island Southeastwards – Buoyage

Move  (2) ^{6s} (1) 22°06'07".8N, 113°36'06".6E
 由: (2) 22°06'09".0N, 113°36'03".0E
 至:
 Chart 84001(with chart unchanged)[2020-23] 84002(with chart unchanged)[2020-23]
 84204[2020-9] 84218[2020-9] 84221[2020-9] 3314(with chart unchanged)

[2020-23]

List of Lights CNP83/2019~2020[M110025]

Source Macau NTM 069/2019

Temporary Notices

25. Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Pier Construction (T)

Date December 15, 2019 to April 30, 2020

Area joining: (1) 35°34'02".4N, 119°46'17".2E
(2) 35°34'57".0N, 119°46'18".9E
(3) 35°34'05".3N, 119°46'34".1E
(4) 35°34'12".9N, 119°46'38".1E
(5) 35°34'13".3N, 119°46'38".8E
(6) 35°34'13".5N, 119°46'37".5E
(7) position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.12&25.

Chart 36145

Source Dongjiakou Navigation Notice 374/2019

26. Yellow Sea – Binhai Port – Dredging (T)

Date December 6, 2019 to October 20, 2021

Area joining: (1) 34°18'45"N, 120°16'49"E
(2) 34°18'35"N, 120°16'22"E
(3) 34°18'32"N, 120°16'23"E
(4) 34°18'23"N, 120°15'59"E
(5) 34°18'14"N, 120°16'04"E
(6) 34°18'20"N, 120°16'54"E
(7) 34°18'19"N, 120°17'27"E
(8) 34°18'12"N, 120°17'47"E
(9) 34°17'54"N, 120°18'23"E
(10) 34°18'05"N, 120°18'31"E
(11) 34°18'34"N, 120°17'30"E
(12) position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.16&68.

Chart 42321

Source Yancheng Navigation Notice 049/2019

Blank Page

27. East China Sea – Hangzhou Gulf – Dushan Harbour – Pier Construction (T)

Date December 3, 2019 to May 30, 2020, daily 06:00~18:00

Area Area1, joining: (1)30°38'46".5N、121°11'25".4E
(2)30°38'50".7N、121°11'34".9E
(3)30°38'42".9N、121°11'39".9E
(4)30°38'38".7N、121°11'29".7E
(5)position (1) above

Area2, joining: (6)30°39'03".6N、121°11'25".0E
(7)30°39'08".2N、121°11'37".0E
(8)30°38'58".7N、121°11'42".1E
(9)30°38'53".9N、121°11'30".0E
(10)position (6) above

Note: Keeping watch on VHF ch.10&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 51122

Source Jiaxing Navigation Notice 068/2019

28. East China Sea – Dayangshan and Approaches – Cofferdam Construction (T)

Date December 6, 2019 to April 30, 2021, day and night

Area joining: (1)30°34'35"N、122°04'29"E
(2)30°34'57"N、122°04'47"E
(3)30°35'20"N、122°05'40"E
(4)30°35'03"N、122°06'01"E
(5)30°34'35"N、122°05'00"E
(6)position(1)above

Note: Keeping watch on VHF ch.16. Irrespective vessels should not enter the operating area.

Chart 52132

Source Shanghai Navigation Notice 586/2019

29. East China Sea – Zhoushan Islands – Sijiaoshan Southwards – Reclamation (T)

Date December 8, 2019 to May 4, 2021

Area joining: (1)30°41'08"N、122°26'57"E
(2)30°41'02"N、122°27'00"E

Blank Page

(3)30°41'10"N、122°27'19"E

(4)30°41'16"N、122°27'15"E

(5)position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.16. Irrespective vessels should not enter the operating area.

Chart 52131

Source Zhoushan Navigation Notice 189/2019

30.East China Sea – Zhoushan Port – Approaches to Jintang Bridge – Work(T)

Date December 4, 2019 to May 30, 2020, any daytime

Area joining: (1)30°02'36".0N、121°39'56".8E

(2)30°02'39".8N、121°40'07".5E

(3)30°01'19".4N、121°40'48".2E

(4)30°00'31".6N、121°41'23".3E

(5)30°00'28".2N、121°40'16".9E

(6)30°00'42".5N、121°40'59".8E

(7)30°01'13".3N、121°40'37".2E

(8)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.06(Tel.: 13906697003).

Chart 53132 53171

Source Ningbo Navigation Notice 291/2019

31.East China Sea – Xiangshan Port – Work(T)

Date December 7, 2019 to November 30, 2020, day

Area joining: (1)29°31'07".6N、121°39'23".6E

(2)29°31'15".3N、121°39'54".9E

(3)29°30'59".7N、121°39'59".9E

(4)29°30'52".0N、121°39'28".6E

(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16(Tel.: 15258232477).

Chart 53343 53344

Source Ningbo Navigation Notice 293/2019

32.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiuyu Harbour – Work(T)

Date December 4, 2019 to October 21, 2021

Blank Page

Area joining:

- (1) 25°11'31".5N, 119°00'24".8E
- (2) 25°12'25".8N, 118°59'16".4E
- (3) 25°12'51".2N, 118°57'57".2E
- (4) 25°13'30".4N, 118°57'08".4E
- (5) 25°13'30".1N, 118°56'34".6E
- (6) 25°13'22".2N, 118°56'41".5E
- (7) 25°13'25".1N, 118°57'05".1E
- (8) 25°13'01".0N, 118°57'19".1E
- (9) 25°12'37".6N, 118°58'02".6E
- (10) 25°12'21".9N, 118°58'55".0E
- (11) 25°11'15".3N, 119°00'08".5E
- (12) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&10.

Chart 63111

Source Quanzhou Navigation Notice 070/2019

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.